



**Silvia Levenson | Dafna Kaffeman**

Wir laden Sie herzlich ein zur Ausstellung

## **DEPARTURES AND ARRIVALS**

Assemblagen, Installationen und Objekte

Ausstellung

23. April - 4. Juni 2016

Finissage

Samstag, 4. Juni 2016, 16-18 h

**lorch+seidel contemporary**

lorch+seidel galerie | Tucholskystr. 38 | T +49. 30. 978 939 35 | [info@lorch-seidel.de](mailto:info@lorch-seidel.de) | tue-fri 1-7 pm | di-fr 13-19 h  
contemporary art | D-10117 Berlin | M +49. 176. 235 265 65 | [www.lorch-seidel.de](http://www.lorch-seidel.de) | sat 12-6 pm | sa 12-18 h



Schwimmflügel legt man normalerweise Kindern an, um ihnen die Angst vor dem Wasser zu nehmen und das Schwimmen beizubringen. Mit ihrer Hilfe können sie sich sicher und sorglos im Wasser bewegen und in der Gewissheit wiegen dass nichts passiert. Silvia Levenson gibt ihren Schwimmflügeln aus Glas den Titel *Welcome to Europe* und rückt sie damit unmissverständlich in einen ganz anderen, sehr aktuellen Kontext. Das farblose und hauchdünne Material spiegelt mit seiner Zerbrechlichkeit die Situation der in Europa Gestrandeten.

Ein Wolf aus zerbrechlichen und doch gefährlichen Glasstacheln, der sich krümmt und zusammenrollt, der sich nicht mehr wehrt, sondern geschlagen gibt und das nahe Ende erwartet. Schwarz vor Weiß, wie ein Graffiti reduziert auf eine flächige Kontour. Andere Wölfe von Dafna Kaffeman lauern auf ihr Opfer, schauen dem Feind ins Angesicht oder rennen um ihr Leben. Die Todesgefahr ist allgegenwärtig. Eine frühere Ausstellung der Künstlerin hieß *I was trained hunting wolves*. Ein Leben ohne Furcht und Angst, in einer friedlichen Welt, scheint weit entfernt.

Normally, children are given water wings to reduce their fear of water and teach them to swim. With their help, children can move in the water safely and free of care, confident that nothing bad will happen to them. By titling her glass water wings *Welcome to Europe*, Silvia Levenson situates them decisively in a very different but highly topical context. With its fragility, the colorless, wafer-thin material mirrors the situation of people who find themselves stranded on Europe's coastlines.

A wolf made of brittle yet dangerous glass thorns, hunched in pain, hiding itself away, having ceased to fight back, acknowledging defeat and waiting for the end to arrive. Black against white, reduced to a graffiti-like flattened shape. Other wolves by Dafna Kaffeman lurk in ambush, staring into their enemy's eyes or running for their lives. Deadly peril is omnipresent. An earlier exhibition by this artist was entitled *I was trained hunting wolves*. A life in a peaceful world, without fear or anxiety, seems very far away.

SILVIA LEVENSON (born in Argentina in 1957) studied at the Martin Garcia School of Graphic Design in Buenos Aires, In 1981, during the "disappearances" of the Dirty War, she immigrated to Italy. Silvia Levenson actually resides in Lesa (Italy) and Buenos Aires. | PUBLIC COLLECTIONS | Toledo Museum of Art, US-OH | Fine Art Museum, Houston, US-TX | New Mexico Museum of Art, Santa Fe, US-NM | Corning Museum of Glass, Rakow Commission, Corning, US-NY | Bullseye Glass Company, Portland, US-OR | Tikanoja Art Museum, Vaasa, FI | Alexander Tutsek-Stiftung, München | Musée-Atelier du Verre, Sars-Poteries, FR | Glasmusset Ebeltoft, DK | Ernsting-Stiftung, Coesfeld, DE | Museo Leon Rigaulleau, Buenos Aires | Colección Casas de las Américas, CU | Comune di Castelvetro, Modena, IT | Fondazione Remotti, Camogli, IT | Fondazione Banca San Gottardo, IT | Museo di Storia ed Arte, Sondrio, IT | Glas Museum Frauenau, DE | Museo del Vetro, Altare, IT | AWARDS | 2011 Aalto University Helsinki | 2009 Visiting Artist, Australia National University, Canberra | 2008 Finalist, The Bombay Sapphire Prize | 2004 Rakow Commission Award, Corning Museum of Glass, Corning, US-NY.

DAFNA KAFFEMAN (born in Jerusalem 1972) graduated in 1999 from the Gerrit Rietveld Academy, Amsterdam, and received a Master in Fine Arts from the Sandberg Institute, Amsterdam in 2001. Dafna Kaffeman lives in Tel Aviv and is head of the Glass Studies Department of the Bezalel Academy for Arts and Design in Jerusalem. | PUBLIC COLLECTIONS | Corning Museum of Glass, US-NY | Montreal Museum of Contemporary Art | Victoria and Albert Museum, London | Kunstsammlungen der Veste Coburg | Ernsting-Stiftung, Coesfeld, DE | Alexander Tutsek-Stiftung, München | Musée du Verre, Carmaux, FR | David Owsley Museum of Art, Muncie, US-IN | SOLO EXHIBITIONS | 2015 Without Camouflage (with Silvia Levenson), Museum of Craft and Design, San Francisco, US-CA | 2014 Without Camouflage (with Silvia Levenson), David Owsley Museum of Art, Muncie, US-IN | 2013 Red Everlasting, Eretz Israel Museum, Tel Aviv | 2013 Invasive Plants, Keramikmuseum Westerwald, Höhr-Grenzhausen, DE | 2011 What could be sweeter than paradise? American University Museum, Washington, US-DC | 2005 I was trained hunting wolves, Heller Gallery, New York, US-NY.

Silvia Levenson | *Welcome to Europe* | mold-blown glass | five water wings | 15 x 20 x 15 cm | 5.9 x 7.9 x 5.9 inches | 2016

Dafna Kaffeman | *Defeated* | flame-worked glass, silicone, aluminum | 50 x 70 x 5 cm | 16.7 x 27.6 x 2 inches | 2013

